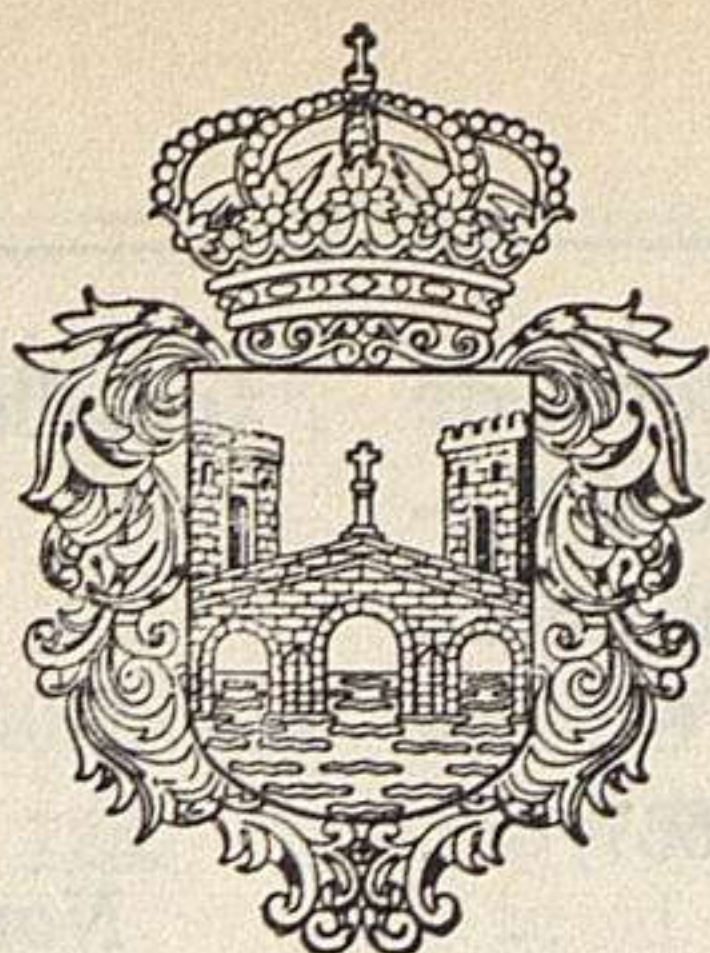


Boletín



Oficial

DE LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA

EDITA: EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
ADMINISTRACION: Sección de Rentas y Exacciones
Avda. de Montero Ríos, s/n - Teléfono 85 43 00

FRANQUEO CONCERTADO 35/1

TALLERES: Imp. de la Diputación Provincial
Sierra, 40
Teléfono 85 54 00

Depósito Legal PO 1 - 1958

— **MIERCOLES 17 MAYO** —

— **AÑO 1989 Núm. 113**

EDICTO

O Pleno do Excmo. Concello de Vigo, en sesión de 30 de novembro de 1989 aprobou a ORDENANZA DE NORMALIZACION LINGÜISTICA. Na sesión de 31 de marzo do presente ano dase conta o Pleno, que quedu enterado, que durante o prazo sinalado no Edicto da Alcaldía publicado no "Boletín Oficial" da provincia número 10 correspondente o día 13 de xaneiro, non se formulou alegación ningunha, o cal se publica os efectos previstos no artigo 70.2 da Lei Reguladora das Bases do Réxime Local.

ORDENANZA DE NORMALIZACION LINGÜISTICA

INTRODUCCION

A principal manifestación da identidade cultural dun pobo é a súa lingua. A Constitución española establece no artigo 3 que como tal patrimonio cultural "será obxecto de especial respecto e protección".

O artigo 5.3 do Estatuto de Autonomía desenvolve aínda mais o precepto ó encomendarlle ós poderes públicos de Galicia que garintan o uso normal e oficial da lingua galega —xuntamente co castelán— e potencien o emprego do galego en tódolos planos da vida pública, cultural e informativa "e disporán —engadeos medios necesarios para facilitar o seu coñecemento".

Cando un Estatuto de Autonomía outorga carácter oficial á súa lingua, está impondo obrigas ós poderes públicos autonómicos. Os poderes públicos impónselle o recoñecemento da lingua como medio normal de comunicación en e entre eles e na súa relación cos suxeitos privados, con plena validez e efectos xurídicos. Esta é a xurisprudencia do Tribunal Constitucional recollida no fundamento xurídico segundo da Sentencia 82/1986.

A Lei de Normalización Lingüística de Galicia no artigo 6.4 establece que "A Xunta dictará as disposicións necesarias para a normalización progresiva do uso do galego. As Corporacións Locais deberán facelo de acordo coas normas recollidas nesta Lei".

En virtude do disposto naquel precepto legal o Parlamento de Galicia aprobou a Lei 5/1988, do 21 de xuño do uso do galego como lingua oficial de Galicia polas entidades locais, que da cumprimento ó mandato estatutario. En

Galicia, onde a inmensa maioría da poboación fala ou entende a súa lingua, as Corporacións Locais poden e deben desenvolver accións encamiñadas a recupera-lo uso do noso idioma para os usos administrativos. A lingua galega precisa o recoñecemento oficial previsto nas Leis para que os complexos lingüísticos presentes na nosa sociedade desaparezan.

As Corporacións Locais por se-las administracións mais próximas ós cidadáns son as que mais preto viven a marxinação da lingua galega. É preciso, pois, que os rexedores municipais, en primeiro lugar, corrixan os hábitos lingüísticos existentes do predomínio exclusivo da lingua castelán.

Por considerarmos que as razóns expostas abondan para cambia-las actitudes lingüísticas propónselle ó Pleno do Concello a aprobación da seguinte ORDENANZA DE NORMALIZACION LINGÜISTICA:

ORDENANZA DE NORMALIZACION LINGÜISTICA DO CONCELLO DE VIGO

CAPITULO I

ARTIGO I.—1. O galego, como lingua propia de Galicia, é o idioma oficial do Concello de Vigo.

2. As actuacións administrativas realizadas en galego no territorio municipal terán plena validez e eficacia.

3. Os cidadáns teñen dereito a ser atendidos e obter copia ou recibir notificacións da documentación municipal no idioma oficial da súa elección.

ARTIGO II.—O Concello de Vigo empregará normalmente o galego nas súas actuacións administrativas internas e nas relacións cos cidadáns e coas entidades públicas sitas en Galicia.

Nas relacións coas personas ou entidades radicadas fora do territorio da nosa Comunidade Autónoma, o Concello empregará normalmente o castelán ou outra lingua oficial do lugar onde residan aquelas.

CAPITULO II

DAS RESOLUCIONS E DA DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA

ARTIGO III.—Serán redactadas en galego:

a) As convocatorias das sesións de tódolos órganos colexiados da Corporación e nomeadamente as do Pleno Comisión de Goberno, Comisións Onformativas, Consellos Sectoriais e Tribunais de Oposición e Concursos.

b) As Actas das sesións dos devanditos órganos municipais.

c) As Resolucións do Alcalde, dos Conselleiros-Delegados e o seu Libro de Rexistro.

ARTIGO IV.—A documentación dos expedientes administrativos que dean lugar á adopción dos acordos e resolucións referidos no artigo anterior tamén serán redactadas e tramitadas en galego, idioma no que se elaborarán os modelos de documentos e impresos.

Nos plans e procesos de informatización e racionalización administrativa débese ter en conta o devandito obxectivo.

ARTIGO V.—Os documentos contractuais subscritos polo Concello serán redactados en galego.

Se a outra parte contratante o solicita ou o negocio debe producir efecto fóra do territorio da Comunidade Autónoma, tamén será redactado en castelán.

ARTIGO VI.—Sen prexuízo do que para os rexistros públicos establece o artigo 9 da Lei 3/1983, nos rexistros administrativos das oficinas do Concello de Vigo os asentos faranse sempre en galego, independentemente da lingua na que estean escritos.

CAPITULO III

ATENCION O PUBLICO

ARTIGO VII.—Os servicios da Oficina de Información e demais unidades administrativas que teñan unha relación co público mais intensa, promocionarán o uso do idioma galego mediante a súa utilización como lingua normal de comunicación e a información ós cidadáns dos seus dereitos lingüísticos, de acordo cos criterios de máximo respecto e non discriminación.

O disposto no presente artigo tamén é de aplicación ás empresas ou entidades que presten servicios públicos municipais por concesión, arrendamento ou concerto.

CAPITULO IV

RELACION COAS EMPRESAS PRIVADAS

ARTIGO VIII.—Os estudos, proxectos e traballos semellantes que o Concello encargue a terceiros dentro do ámbito territorial galego terán que ser redactados en galego, anque a súa finalidade esixa a redacción noutra lingua.

CAPITULO V

ANUNCIOS E PUBLICACIONES

ARTIGO IX.—Os anuncios oficiais da Corporación que se publiquen no "Boletín Oficial" da provincia, "Diario Oficial de Galicia" ou calquera medio de comunicación radicado no territorio da nosa Comunidade Autónoma, serán redactados en galego.

Fóra do ámbito lingüístico galego, a publicidade farase xeralmente en versión dobre.

ARTIGO X.—Con carácter xeral, as publicacións editadas polo Concello teñan ou non un carácter periódico, e as campañas de divulgación e publicidade, realizaranse en lingua galega.

ARTIGO XI.—Os cargos do Concello expresaranse normalmente en galego nos actos públicos celebrados en Galicia, sempre que a intervención sexa por razón do propio cargo.

CAPITULO VI

TOPONIMOS, SINALIZACIONES E ROTULOS

ARTIGO XII.—Consonte co que dispón o artigo 10 da Lei 3/1983 de normalización lingüística, a única forma oficial dos topónimos do territorio municipal do Concello de Vigo é a galega, ó igual que a dos demais topónimos de Galicia.

ARTIGO XIII.—Os rótulos e sinalizacións da Casa do Concello, dos aoutros edificios e servicios públicos e da rede viaria municipal serán redactados en idioma galego.

Cando o interese xeral o requira, tamén se poderán redactar en castelán e noutros idiomas.

CAPITULO VII

DO PERSOAL O SERVICIO DA CORPORACION

ARTIGO XIV.—1. A declaración da oficialidade do idioma galego esixe que todo o persoal ó servicio da Corporación estea en condicións de empregalo nos dous niveis, oral e na escrita, en igualdade co castelán e de acordo coa natureza do seu posto de traballo.

2. Para acadar ese obxectivo, establécense as seguintes regras:

a) O persoal que actualmente traballa ó servicio da Corporación e non estea capacitado para o uso do galego de acordo co disposto no apartado núm. 1 do presente artigo deberá adquirir tal coñecemento. Con ese fin o Concello desenvolverá un programa de actuación e perfeccionamento.

b) Nos procedementos de selección do novo persoal incluírase sempre unha proba de coñecemento da lingua galega adecuada ó nivel e contido da praza convocada.

c) Nos procedementos de provisión de traballo, o coñecemento da lingua galega terá a consideración de mérito preferente.

d) O persoal ó servicio da Corporación que teña acreditado o coñecemento do idioma galego ou participara nos programas de formación ou perfeccionamento estará obrigado á súa utilización no traballo de acordo coas disposicións que contén a presente Ordenanza.

CAPITULO VIII

RELACION CON OUTRAS ADMINISTRACIONES

ARTIGO XV.—As actuacións realizadas polo concello perante os órganos de xusticia faranse en lingua galega, consignándose sempre por escrito o cumprimento do art. 7.2 da Lei 3/1983, de normalización lingüística, referente á utilización da lingua galega por parte da Administración de Xusticia.

CAPITULO IX

DA CREACION DO SERVICIO MUNICIPAL DE NORMALIZACION LINGÜISTICA E A RESPECTIVA COMISION INFORMATIVA

ARTIGO XVI.—Para dar cumprimento ó espírito que aniña nesta Ordenanza crearase un Servicio Municipal de Normalización Lingüística e unha Comisión Informativa.

Vigo, a 26 de abril de 1989.—O Alcalde, Manoel Soto Ferreiro.